



**KERN & Sohn GmbH**

Ziegelei 1  
D-72336 Balingen  
E-Mail: [info@kern-sohn.com](mailto:info@kern-sohn.com)

Tel: +49-[0]7433- 9933-0  
Fax: +49-[0]7433-9933-149  
Internet: [www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

# Betriebsanleitung Großanzeige

## KERN YKD-A02

Version 1.0  
06/2014  
D



YKD-A02-BA-d-1410



# KERN YKD-A02

Version 1.0 06/2014

## Betriebsanleitung Großanzeige

### Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Grundlegende Hinweise (Allgemeines)</b> .....	<b>4</b>
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung .....	4
2.2	Sachwidrige Verwendung .....	4
2.3	Gewährleistung.....	4
<b>3</b>	<b>Grundlegende Sicherheitshinweise</b> .....	<b>5</b>
3.1	Hinweise in der Betriebsanleitung beachten .....	5
3.2	Ausbildung des Personals .....	5
<b>4</b>	<b>Transport und Lagerung</b> .....	<b>5</b>
4.1	Kontrolle bei Übernahme .....	5
4.2	Verpackung .....	5
<b>5</b>	<b>Auspacken, Aufstellung und Inbetriebnahme</b> .....	<b>6</b>
5.1	Aufstellort, Einsatzort.....	6
5.2	Auspacken.....	6
5.2.1	Lieferumfang.....	6
5.3	Netzanschluss .....	6
5.4	Erstinbetriebnahme.....	7
<b>6</b>	<b>Betrieb</b> .....	<b>7</b>
6.1	Anzeige.....	7
<b>7</b>	<b>Wartung, Instandhaltung, Entsorgung</b> .....	<b>8</b>
7.1	Reinigen .....	8
7.2	Wartung, Instandhaltung .....	8
7.3	Entsorgung .....	8
<b>8</b>	<b>Kleine Pannenhilfe</b> .....	<b>9</b>

# 1 Technische Daten

KERN	YKD-A02
LED-Großanzeige (selbstleuchtend)	Ziffernhöhe: 76 mm 6 Segmente
Stromversorgung	230 V
RS-232 Schnittstelle	✓

## 2 Grundlegende Hinweise (Allgemeines)

### 2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die von Ihnen erworbene Großanzeige dient als weiteres Anzeigegerät zum Anzeigen des Wägewertes von Wägegut, außerhalb der Waage.

### 2.2 Sachwidrige Verwendung

Großanzeige niemals in explosionsgefährdeten Räumen betreiben. Die Serienausführung ist nicht Ex-geschützt.

Die Großanzeige darf nicht konstruktiv verändert werden. Dies kann zu falschen Anzeigergebnissen, sicherheitstechnischen Mängeln sowie der Zerstörung führen.

Die Großanzeige darf nur gemäß den beschriebenen Vorgaben eingesetzt werden. Abweichende Einsatzbereiche/Anwendungsgebiete sind von KERN schriftlich freizugeben.

### 2.3 Gewährleistung

Gewährleistung erlischt bei

- Nichtbeachten unserer Vorgaben in der Betriebsanleitung
- Verwendung außerhalb der beschriebenen Anwendungen
- Veränderung oder Öffnen des Gerätes
- mechanische Beschädigung und Beschädigung durch Medien, Flüssigkeiten  
natürlichem Verschleiß und Abnutzung
- nicht sachgemäße Aufstellung oder elektrische Installation

## 3 Grundlegende Sicherheitshinweise

### 3.1 Hinweise in der Betriebsanleitung beachten



Lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der Aufstellung und Inbetriebnahme sorgfältig durch, selbst dann, wenn Sie bereits über Erfahrungen mit KERN-Waagen verfügen.

Alle Sprachversionen beinhalten eine unverbindliche Übersetzung.

Verbindlich ist das deutsche Originaldokument.

### 3.2 Ausbildung des Personals

Das Gerät darf nur von geschulten Mitarbeitern bedient und gepflegt werden.

## 4 Transport und Lagerung

### 4.1 Kontrolle bei Übernahme

Überprüfen Sie bitte die Verpackung sofort beim Eingang sowie das Gerät beim Auspacken auf eventuell sichtbare äußere Beschädigungen.

### 4.2 Verpackung

Bewahren Sie alle Teile der Originalverpackung für einen eventuell notwendigen Rücktransport auf.

Für den Rücktransport ist nur die Originalverpackung zu verwenden.

Trennen Sie vor dem Versand alle angeschlossenen Kabel und losen/beweglichen Teile.

## 5 Auspacken, Aufstellung und Inbetriebnahme

### 5.1 Aufstellort, Einsatzort

Das Gerät ist so konstruiert, dass unter den üblichen Einsatzbedingungen zuverlässige Anzeigergebnisse erzielt werden.

**Beachten Sie deshalb am Aufstellort folgendes:**

- Gerät vor starken Erschütterungen schützen;
- Gerät vor hoher Luftfeuchtigkeit, Dämpfen und Staub schützen;
- Setzen Sie das Gerät nicht über längere Zeit starker Feuchtigkeit aus. Eine nicht erlaubte Betauung (Kondensation von Luftfeuchtigkeit am Gerät) kann auftreten, wenn ein kaltes Gerät in eine wesentlich wärmere Umgebung gebracht wird. Akklimatisieren Sie in diesem Fall das vom Netz getrennte Gerät ca. 2 Stunden bei Raumtemperatur.
- statische Aufladung vermeiden.

Beim Auftreten von elektromagnetischen Feldern (z.B. durch Mobiltelefone oder Funkgeräte), bei statischen Aufladungen sowie bei instabiler Stromversorgung sind große Anzeigeabweichungen (falsche Wägenergebnisse) möglich. Der Standort muss dann gewechselt oder die Störquelle beseitigt werden.

### 5.2 Auspacken

Das Gerät vorsichtig aus der Verpackung nehmen, Plastikhülle entfernen und die Zweitanzeige am vorgesehenen Arbeitsplatz aufstellen.

#### 5.2.1 Lieferumfang

**Serienmäßiges Zubehör:**

- Schnittstellenkabel
- 2 Netzkabel (UK/Euro)
- Betriebsanleitung
- Aufkleber „kg“

### 5.3 Netzanschluss

Die Stromversorgung erfolgt über das mitgelieferte Netzkabel.

## 5.4 Erstinbetriebnahme

	<p>Vor Anschluß der Zweitanzeige oder Trennen der Zweitanzeige an bzw. von der Waage muß die Waage unbedingt vom Netz getrennt werden.</p> <p>Diese Zweitanzeige ist ausschließlich für den Anschluß an KERN-Waagen geeignet.</p>
---	---

Die angeschlossene Waage muß auf **Cont** (ständige Datenausgabe) und Baudrate **9600** eingestellt sein.

Die Details hierfür sind der Betriebsanleitung der angeschlossenen Waage zu entnehmen.

Das mitgelieferte Schnittstellenkabel ist jeweils an der Waage und auf der rechten Seite des Gehäuses der Zweitanzeige einzustecken.

## 6 Betrieb

### 6.1 Anzeige

Das Gerät mit dem mitgelieferten Netzkabel an die Stromversorgung anschließen.

Das Gerät führt einen Selbsttest durch, danach wird die Anzeige der angeschlossenen Waage übernommen. Nun ist sie betriebsbereit.

Wenn die angeschlossene Waage kein Signal liefert oder nicht richtig angeschlossen ist, wird „**Error**“ angezeigt.

## **7 Wartung, Instandhaltung, Entsorgung**

### **7.1 Reinigen**

Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät bitte von der Betriebsspannung.

Benutzen Sie bitte keine aggressiven Reinigungsmittel (Lösungsmittel o.Ä.), sondern nur ein mit milder Seifenlauge angefeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt und reiben Sie mit einem trockenen, weichen Tuch nach.

### **7.2 Wartung, Instandhaltung**

Das Gerät darf nur von geschulten und von KERN autorisierten Servicetechnikern geöffnet werden.

Vor dem Öffnen vom Netz trennen.

### **7.3 Entsorgung**

Die Entsorgung von Verpackung und Gerät ist vom Betreiber nach gültigem nationalem oder regionalem Recht des Benutzerortes durchzuführen.

## 8 Kleine Pannenhilfe

Bei einer Störung sollte das Gerät kurz vom Netz getrennt werden. Der Vorgang muss dann wieder von vorne begonnen werden.

Hilfe:

### Störung

### Mögliche Ursache

Die Anzeige leuchtet nicht.

- Das Gerät ist nicht eingeschaltet.
- Die Verbindung zum Netz ist unterbrochen (Netzkabel nicht eingesteckt/defekt).
- Die Netzspannung ist ausgefallen.

In der Anzeige wird ein „Error“ dargestellt, oder diese bleibt bei „0“ stehen

- Gerät nicht mit Waage verbunden
- Waagenschnittstelle falsch definiert (Einstellungen Baudrate und Cont überprüfen)
- Elektromagnetische Felder/ Statische Aufladung(anderen Aufstellungsort wählen/ falls möglich störendes Gerät ausschalten)